
Troisième session, vingt-deuxième Législature, 11 George VI, 1947
Third Session, Twenty-Second Legislature, 11 George VI, 1947

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DE QUÉBEC
LEGISLATIVE ASSEMBLY OF QUEBEC

BILL No 6

Loi instituant l'enregistrement par dépôt à l'égard de certains actes
An Act respecting the registration by deposit with respect to certain rights

Première lecture	1947
First reading	1947

L'hon. M. DUPLESSIS

QUÉBEC

RÉDEMPTI PARADIS

IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
PRINTER TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY

1947

BILL No 6

Loi instituant l'enregistrement par dépôt
à l'égard de certains actes

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit :

1. L'article 624*c* du Code civil, édicté par l'article 5 de la loi 5 George V, chapitre 74, est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant :

"L'enregistrement de ces renonciations se fait par dépôt."

2. L'article 661 dudit code est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant :

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

3. L'article 1314*b* dudit code, édicté par l'article 25 de la loi 60 Victoria, chapitre 50, est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant :

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

4. L'article 1663 dudit code est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant :

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

5. L'article 2013*e* dudit code, édicté par l'article 3 de la loi 7 George V, chapitre 52, et modifié par l'article 1 de la loi 14 George V, chapitre 73, est de nouveau modifié

BILL No. 6

An Act respecting the registration by
deposit with respect to certain rights

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows :

1. Article 624*c* of the Civil Code, as enacted by section 5 of the act 5 George V, chapter 74, is amended by adding thereto the following paragraph :

"The registration of these renunciations is effected by deposit."

2. Article 661 of the said code is amended by adding thereto the following paragraph :

"This registration is effected by deposit."

3. Article 1314*b* of the said code, as enacted by section 25 of the act 60 Victoria, chapter 50, is amended by adding thereto the following paragraph :

"This registration is effected by deposit."

4. Article 1663 of the said code is amended by adding thereto the following paragraph :

"This registration is effected by deposit."

5. Article 2013*e* of the said code, as enacted by section 3 of the act 7 George V, chapter 52, and as amended by section 1 of the act 14 George V, chapter 73, is again amended

NOTES EXPLICATIVES

Ce bill prévoit un mode additionnel, plus simple et plus expéditif, d'enregistrement des droits.

Actuellement l'enregistrement se fait par transcription du document dans un registre ou celle d'un bordereau ou résumé du document.

Le nouveau mode d'enregistrement consistera dans le simple dépôt du document, pour demeurer dans les archives du bureau d'enregistrement et de son inscription au livre de présentation, à l'index aux noms et, s'il y a lieu, à l'index des immeubles.

Les actes auxquels s'appliquera à l'avenir l'enregistrement par dépôt sont les suivants: etc.

Art. 1. Renonciation aux droits dans la communauté de biens et aux droits de survie dans le cas de succession;

Art. 2. Sentence accordant l'acceptation du bénéfice d'inventaire;

Art. 3. Renonciation par la femme à la communauté dans le cas de poursuite en séparation de biens;

Art. 4. Bail stipulant expulsion au cas d'aliénation de la chose louée;

Arts. 5-8. Privilège d'un fournisseur de matériaux contractant avec le propriétaire;

Arts 6-8. Privilège du constructeur et de l'architecte;

Art. 7. Avis d'hypothèque légale;

Art. 9. Droit d'un créancier ou d'un légataire demandant la séparation de patrimoine;

Art. 10. Créance pour frais funéraires et frais de dernière maladie ;

EXPLANATORY NOTES

The present bill provides for an additional mode of registration of rights which is more simple and more expeditious.

At the present time registration is effected by the transcription of a document in a register or in a memorandum or summary of a document.

The new mode of registration consists in a mere deposit of the document, to remain of record in the archives of the registry office and of its inscription in the entry book in the index of names and, if the case requires it, in the index of immoveables.

In future the acts of which registration by deposit shall apply are the following:

Section 1. Renunciation to rights in the community and property and rights of survivorship in the case of a successor;

Section 2. Judgment granting acceptance of benefit of inventory;

Section 3. Renunciation by the wife to the community in the case of action and separation of property;

Section 4. Lease stipulating expulsion in the case of alienation of the thing leased;

Section 5-8. Privilege of a furnisher of materials who has contracted with the proprietor;

Section 6-8. Privilege of the builder and architect;

Section 7. Notice of legal hypothec;

Section 9. Right of a creditor or legatee claiming a separation of property;

Section 10. Claim for funeral expenses and expenses of the last illness;

a) en remplaçant, dans les quatrième et cinquième lignes du deuxième alinéa, le mot "bordereau" par le mot "avis";

b) en remplaçant, dans la septième ligne du troisième alinéa, le mot "bordereau" par le mot "avis";

c) en y ajoutant, à la fin dudit article, l'alinéa suivant:

"L'enregistrement de ces avis se fait par dépôt."

6. L'article 2013f dudit code, édicté par l'article 3 de la loi 7 George V, chapitre 52, est modifié

a) en y retranchant, dans la sixième ligne du premier alinéa, les mots ", par bordereau,";

b) en y ajoutant, à la fin dudit article, l'alinéa suivant :

"L'enregistrement de ces états se fait par dépôt."

7. L'article 2026 dudit code est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"L'enregistrement de cet avis se fait par dépôt."

8. L'article 2103 dudit code, remplacé par l'article 3 de la loi 59 Victoria, chapitre 42, et modifié par l'article 4 de la loi 7 George V, chapitre 52, est de nouveau modifié

a) en y retranchant, dans la sixième ligne du paragraphe 1, les mots "ou bordereau";

b) en y retranchant le paragraphe 2;

c) en remplaçant le paragraphe 3 par le suivant:

"3. Cet avis doit être présenté en double au bureau d'enregistrement. Un double est enregistré par dépôt et l'autre, revêtu d'un certificat d'enregistrement, est remis à celui qui l'a présenté."

9. L'article 2106 dudit code est modifié en remplaçant le deuxième alinéa par le suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt au moyen d'un avis énonçant la nature et le montant de leurs créances et désignant les immeubles qui peuvent y être affectés."

a. by replacing, in the fourth line of the second paragraph thereof, the word "memorial" by the word "notice";

b. by replacing, in the seventh line of the third paragraph thereof, the word "memorial" by the word "notice";

c. by adding thereto, at the end thereof, the following paragraph:

"The registration of these notices is effected by deposit."

6. Article 2013f of the said code, as enacted by section 3 of the act 7 George V, chapter 52, is amended

a. by striking out, in the fourth line of the first paragraph thereof, the words "by memorial,";

b. by adding thereto, at the end of the said article, the following paragraph:

"The registration of these statements is effected by deposit."

7. Article 2026 of the said code is amended by adding thereto the following paragraph;

"The registration of such notice is effected by deposit."

8. Article 2103 of the said code, as replaced by section 3 of the act 59 Victoria, chapter 42, and as amended by section 4 of the act 7 George V, chapter 52, is again amended

a. by striking out, in the fifth line of paragraph 1 thereof, the words "or memorial";

b. by striking out paragraph 2 thereof;

c. by replacing paragraph 3 thereof by the following:

"3. This notice must be presented in duplicate at the registry office. One duplicate is registered by deposit and the other, bearing a certificate of registration, is delivered to the person who presented it."

9. Article 2106 of the said code is amended by replacing the second paragraph thereof by the following:

"This registration is effected by deposit and this by means of a notice specifying the nature and the amount of their claims and describing any immoveables effected thereby."

Arts 11-12. Avis de contestation de testament ou d'empêchement à l'enregistrement de testament;

Art. 13. Hypothèque et charge sur les immeubles du mari en faveur de son épouse;

Art. 14. Hypothèque légale de l'épouse sur les immeubles de son mari;

Art. 15. Acte de célébration du mariage et déclaration pour la conservation du droit au douaire coutumier légal;

Arts 16-18. Hypothèque du mineur et de l'interdit affectant les immeubles de leur tuteur ou curateur;

Art. 17. Acte de tutelle et de curatelle lors de la préparation d'un inventaire;

Art. 19. Avis d'hypothèque sur les immeubles acquis postérieurement à l'acte créant une hypothèque sur les biens immobiliers futurs (Loi des pouvoirs spéciaux de certaines corporations);

Art. 20. Avis de jugement et acte judiciaire affectant les immeubles;

Arts 21-22. Hypothèque pour le surplus des arrérages d'intérêt ou de rentes;

Art. 23. Renonciation au douaire, à une succession, à un legs ou à une communauté de biens;

Art. 24. Cession ou transport, volontaire ou judiciaire, d'une créance privilégiée ou hypothécaire et subrogation de ces droits;

Art. 25. Bail d'immeuble sujet à l'enregistrement;

Art. 26. Quittance pour loyer d'immeuble sujette à l'enregistrement;

Art. 27. Acte de prêt hypothécaire, de cautionnement hypothécaire, de tutelle et de curatelle, et plans dont la loi exige le dépôt au bureau d'enregistrement;

Art. 28. Avis de renouvellement d'enregistrement;

Art. 37. Avis indiquant le numéro que porte un lot après le dépôt des plans et livres de renvoi dans un bureau d'enregistrement;

Art. 38. Renouvellement des enregistrements dans les deux ans du dépôt de plans et livres de renvoi dans un bureau d'enregistrement;

Arts 41-42. Règlement d'emprunt au moyen d'émission de bons sous le Code municipal;

Sections 11-12. Notice of contestation of Will or of impediment to the registration of a Will;

Section 13. Hypothec and encumbrance upon the immoveables of a husband in favour of his wife;

Section 14. Legal hypothec of a wife on the immoveables of her husband;

Section 15. Act of marriage and declaration for the preservation of the right to legal customary dowar;

Sections 16-18. Hypothec of a minor of the interdicted person affecting the immoveables of a tutor or curator;

Section 17. Tutorship and curatorship at the time of the preparation of an inventory;

Section 19. Notice of hypothec upon the immoveables acquired subsequently to the act creating hypothec on the future immovable property (Special Corporate Powers Act);

Section 20. Notice of judgment and judicial act affecting immoveables;

Sections 21-22. Hypothec for the remainder of arrears of interest or of rent;

Section 23. Renunciation of dowar of succession of a legacy or of community of property;

Section 24. Conveyance or transfer, whether voluntary or judicial, of a privileged or hypothecary claim and subrogation of these rights;

Section 25. Lease of an immovable subject to registration;

Section 26. Discharge for rent of an immovable subject to registration;

Section 27. Deed of hypothecary loan, of hypothecary security, of tutorship and of curatorship, as well as plans the deposit of which in the registry office is required by law;

Section 28. Notice of renewal of registration;

Section 37. Notice indicating the number given to a lot after the deposit of plans and books of reference in a registry office;

Section 38. Renewal of registration within the two years of the deposit of plans and books of reference in a registry office;

Sections 41-42. Loan by-law by means of a bond issue under the Municipal Code;

10. L'article 2107 dudit code est remplacé par le suivant:

"2107. Les créances pour frais funéraires et frais de dernière maladie ne conservent leur privilège sur les immeubles que s'il en est enregistré un avis en la forme, suivant les formalités et dans les délais prescrits dans l'article qui précède."

11. L'article 2111 dudit code est modifié en remplaçant, dans les cinquième et sixième ligne, les mots "dans le délai de l'article qui précède un bordereau" par les mots ", par dépôt, dans le délai de l'article qui précède, un avis".

12. L'article 2112 dudit code est modifié en remplaçant, dans la première ligne, les mots "du bordereau" par les mots "de l'avis".

13. L'article 2113 dudit code est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

14. L'article 2115 dudit code est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

15. L'article 2116 dudit code est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Les enregistrements mentionnés dans cet article se font par dépôt."

16. L'article 2117 dudit code est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Les enregistrements mentionnés dans cet article se font par dépôt."

17. L'article 2119 dudit code est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

10. Article 2107 of the said code is replaced by the following:

"2107. Claims for funeral expenses and expenses of last illness do not retain their privilege upon immoveables unless a notice of such claims is registered in the manner, in accordance with the formalities and within the delay prescribed by the preceding article."

11. Article 2111 of the said code is amended by replacing, in the sixth line thereof, the words "within the same delay a statement", by the words ", by deposit, within the delay prescribed by the preceding article, a notice".

12. Article 2112 of the said code is amended by replacing, in the first line thereof, the word "statement" by the word "notice".

13. Article 2113 of the said code is amended by adding thereto the following paragraph:

"This registration is effected by deposit."

14. Article 2115 of the said code is amended by adding thereto the following paragraph:

"This registration is effected by deposit."

15. Article 2116 of the said code is amended by adding thereto the following paragraph:

"The registrations mentioned in this article are effected by deposit."

16. Article 2117 of the said code is amended by adding thereto the following paragraph:

"The registrations mentioned in this article are effected by deposit."

17. Article 2119 of the said code is amended by adding thereto the following paragraph:

"This registration is effected by deposit."

Art. 43. Acte de cautionnement hypothécaire d'un fonctionnaire ou employé public;

Art. 44. Récépissé d'un dépôt judiciaire au bureau d'enregistrement où le titre de créance est enregistré;

Art. 45. Certificat du contrôleur du revenu concernant les droits exigibles en vertu de la Loi des droits sur certaines mutations de propriétés;

Art. 46. Autorisation pour exécution de travaux par une compagnie sous l'autorité de la Loi des compagnies de flottage;

Art. 47. Déclaration de création d'un patrimoine de famille sous la Loi de la protection des colons;

Art. 48. Hypothèque en faveur de l'Office du crédit agricole du Québec;

Art. 49. Transport des versements à échoir sur les actions souscrites par un sociétaire sous la Loi des sociétés coopératives agricoles;

Art. 50. Avis d'octroi d'une pension de vieillesse;

Art. 51. Avis d'octroi d'une pension à un aveugle;

Arts 52-53. Règlement d'emprunt par émission d'obligations par les corporations municipales;

Art. 54. Déclaration d'hypothèque pour travaux de drainage en vertu de la Loi favorisant le drainage;

Art. 55. Avis de liquidation d'une compagnie en vertu de la Loi de la liquidation volontaire des compagnies à fonds social;

Art. 56. Avis d'abandon de liquidation d'une compagnie sous la même loi;

Art. 57. Avis de la dissolution d'une compagnie après liquidation en vertu de la même loi;

Art. 58. Hypothèque et nantissement créés en vertu de la Loi des pouvoirs spéciaux de certaines corporations;

Art. 59. Permis général ou spécial émis en vertu de la Loi des acquisitions et aliénations d'immeubles par les corporations et les gens de mainmorte;

Art. 60. Hypothèque et nantissement créés sous l'autorité de la Loi des chemins de fer de Québec;

Art. 61. Règlement d'un conseil municipal autorisant l'exécution de travaux par une compagnie de gaz et d'eau;

Section 43. Act of hypothecary security by a public officer or employee;

Section 44. Judicial deposit receipt in the registry office where the claim is registered;

Section 45. Certificate of a Comptroller of Revenue concerning the duties payable in virtue of the Property Transfer Duty Act;

Section 46. Authorization for execution of works by the company under the authority of the Timber-Driving Companies Act;

Section 47. Declaration of creation of a homestead under the Settlers Protection Act;

Section 48. Hypothec in favour of the Quebec Farm Credit Bureau;

Section 49. Transfer of instalments to become due upon the shares subscribed by shareholders under the Cooperative Agricultural Associations Act;

Section 50. Notice of an old age pension grant;

Section 51. Notice of a grant of a pension to a blind person;

Sections 52-53. Loan by-law by issue of debentures by municipal corporations;

Section 54. Declaration of hypothec for drainage work under the Drainage Improvement Act;

Section 55. Notice of winding-up of company under the Winding-Up Act;

Section 56. Notice of abandonment of the winding-up of a company under the same act;

Section 57. Notice of the dissolution of a company after winding-up in virtue of the same act;

Section 58. Hypothec and mortgage created in virtue of the Special Corporate Powers Act;

Section 59. The general or special permit issued under the Mortmain Act;

Section 60. Hypothec and the mortgage created under the authority of the Quebec Railway Act;

Section 61. By-law of a municipal council authorizing the execution of works by a gas and water company;

18. L'article 2120 dudit code est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

19. L'article 2120*a* dudit code, édicté par l'article 1 de la loi 5 George V, chapitre 75, est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"L'enregistrement de cet avis se fait par dépôt."

20. L'article 2121 dudit code est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

21. L'article 2125 dudit code est modifié

a) en y retranchant, dans la troisième ligne du premier alinéa, les mots "ou bordereau";

b) en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

22. Ledit code est modifié en y ajoutant, après l'article 2125, les articles suivants:

"**2125*a*.** Toute demande pour la conservation d'intérêts ou arrérages de rente doit en indiquer le montant ainsi que le titre en vertu duquel ils sont dus, et être accompagnée d'une déposition sous serment du créancier que le montant est dû.

L'enregistrement de cette demande se fait par dépôt.

"**2125*b*.** Les avis, déclarations, bordereaux, description, demandes et réquisition mentionnés aux articles 2026, 2106, 2107, 2111, 2115, 2116, 2120, 2120*a*, 2121, 2125, 2125*a*, 2131, 2136, 2168 et 2172 peuvent être donnés soit sous seing privé, soit par acte notarié en minute ou en brevet."

23. L'article 2126 dudit code est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

18. Article 2120 of the said code is amended by adding thereto the following paragraph:

"This registration is effected by deposit."

19. Article 2120*a* of the said code, enacted by section 1 of the act 5 George V, chapter 75, is amended by adding thereto the following paragraph:

"Registration of this notice is effected by deposit."

20. Article 2121 of the said code is amended by adding thereto the following paragraph:

"This registration is effected by deposit."

21. Article 2125 of the said code is amended

a. by striking out, in the third line of the first paragraph thereof, the words "or memorial";

b. by adding thereto the following paragraph;

"This registration is effected by deposit."

22. The said code is amended by adding thereto, after article 2125, the following articles:

"**2125*a*.** Any claim for the preservation of interest or arrears of rent must specify the amount thereof as well as the title in virtue of which they are due, and be accompanied by sworn deposition of the creditor that such amount is due.

Registration of this claim is effected by deposit."

"**2125*b*.** The notices, declarations, memorials, description, claims and requisition mentioned in articles 2026, 2106, 2107, 2111, 2115, 2116, 2120, 2120*a*, 2121, 2125, 2125*a*, 2131, 2136, 2168 and 2172 may be given either by private writing or by notarial deed *en minute* or *en brevet*."

23. Article 2126 of the said code is amended by adding thereto the following paragraph:

Art. 62. Copie de déclaration de constitution en corporation en vertu de la Loi des compagnies de gaz et d'eau;

Art. 63. Rapport d'une telle compagnie concernant son capital social, son capital payé et le montant de ses dettes;

Art. 64. Déclaration de constitution en vertu de la Loi des clubs de récréation;

Art. 65. Résolutions de changement de nom d'un club organisé sous la Loi des clubs de récréation;

Art. 66. Déclaration de constitution de société en vertu de la Loi des sociétés préventives de cruauté envers les animaux;

Arts 67-68. Procès-verbal de la nomination des successeurs aux syndics ou fiduciaires de terrains possédés au nom d'une congrégation religieuse en vertu de la Loi des terrains des congrégations religieuses.

Les nouveaux articles 2125a et 2125b, édictés par l'article 22 du bill, sont des transpositions des articles 2146 et 2147b. Ces dispositions du Code civil paraissent plus à leur place au chapitre II qui traite des règles particulières aux titres d'acquisition de droits réels.

L'article 2129c ajouté par l'article 27 de ce bill dispose du cas où un acte contient des dispositions qui pour les unes doivent être enregistrées par transcription et pour les autres par dépôt. Dans ce cas, l'enregistrement de l'acte par transcription vaudra pour le tout.

L'abrogation de l'article 2133 du Code civil, décrétée par l'article 29 du bill, est rendue nécessaire par suite du fait que les avis auxquels se réfère cet article doivent, à l'avenir, en vertu des amendements précédents, être enregistrés par dépôt.

L'article 2134 du Code civil qui a trait à l'enregistrement des actes authentiques ne prévoit, si on s'en tient à son texte, que l'enregistrement des actes notariés. Comme il est parfois nécessaire d'enregistrer d'autres écrits authentiques, entre autres ceux que prévoit l'article 1207 du Code civil, le texte de cet article est modifié dans ce sens par l'article 30 de ce bill.

L'enregistrement par inscription consiste dans la transcription d'un bordereau ou sommaire contenant l'énonciation des droits réels concernés. Les articles 31 et 32 de ce bill prévoient qu'à l'avenir l'enregistrement par inscription se fera au moyen du dépôt de ce bordereau ou sommaire et de son ins-

Section 62. Copy of the memorandum of a corporation in virtue of the Gas and Water Companies Act;

Section 63. Report of such a company concerning its capital stock, its capital actually paid and the amount of its debts;

Section 64. Memorandum of constitution in virtue of the Amusement Clubs Act;

Section 65. Resolution of the change of name of a club constituted under the Amusement Clubs Act;

Section 66. Declaration of constitution of society in virtue of the Prevention of Cruelty to Animals Act;

Sections 67-68. Record of the appointment of successors to the trustees or fiduciaries of lands held in the name of a religious congregation in virtue of the Religious Congregation Property Act;

The new articles 2125a and 2125b, enacted by section 22 of the Bill, are transposed from articles 2146 and 2147b. These provisions of the Civil Code appear to be more properly placed in chapter II which deals with rules particular to different titles by which real rights are acquired.

Article 2129c which is added by section 27 of the present bill disposes of the case where a deed contains provisions some of which are subject to registration by transcription and others to registration by deposit. In this case, registration of a deed by transcription will avail for all.

The repeal of article 2133 of the Civil Code, enacted by section 29 of this bill, is rendered necessary because of the fact that the notices to which this article refers must, in future, in virtue of preceding amendments, be registered by deposit.

Article 2134 of the Civil Code which deals with the registration of authentic acts provides only if the text is strictly adhered to, for registration of notarial acts. As it is sometimes necessary to register other authentic writings, among others those provided by article 1207 of the Civil Code, the text of this article is amended in this sense by section 30 of the present bill.

Registration by inscription consists in the transcription of a memorandum or summary containing the description of the real rights concerned. Sections 31 and 32 of the present bill provide that in future registration by inscription shall be effected by means of the deposit of such memorandum or sum-

“Cet enregistrement se fait par dépôt.”

24. L'article 2127 dudit code est modifié

a) en y intercalant, entre le premier et le deuxième alinéa, le suivant:

“Cet enregistrement se fait par dépôt.”;

b) en remplaçant, dans la deuxième ligne du cinquième alinéa, les mots “la transcription” par les mots “le dépôt”.

25. L'article 2128 dudit code est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

“Cet enregistrement se fait par dépôt.”

26. L'article 2129 dudit code est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

“Cet enregistrement se fait par dépôt.”

27. Ledit code est modifié en y ajoutant, après l'article 2129, les suivants:

“**2129a.** L'enregistrement des actes de prêt hypothécaire, de cautionnement hypothécaire, de tutelle et de curatelle se fait par dépôt.

“**2129b.** Le dépôt d'un plan fait au bureau d'enregistrement en vertu d'une loi qui l'exige est considéré comme un enregistrement par dépôt et traité comme tel.

“**2129c.** Lorsqu'un acte contient des dispositions dont certaines sont sujettes à l'enregistrement par transcription et d'autres, à l'enregistrement par dépôt, l'enregistrement de l'acte par transcription dispense de tout autre enregistrement.”

28. L'article 2131 dudit code, modifié par l'article 2 de la loi 7 George VI, chapitre 46, est de nouveau modifié

a) en y ajoutant après le mot “inscription”, dans la deuxième ligne du premier alinéa, les mots “, sauf lorsqu'il est pres-

“This registration is effected by deposit.”

24. Article 2127 of the said code is amended

a. by inserting between the first and second paragraph thereof, the following:

“This registration is effected by deposit.”;

b. by replacing, in the second line of the fifth paragraph thereof, the word “transcribing” by the word “depositing”.

25. Article 2128 of the said code is amended by adding thereto the following paragraph:

“This registration is effected by deposit.”

26. Article 2129 of the said code is amended by adding thereto the following paragraph:

“This registration is effected by deposit.”

27. The said code is amended by adding thereto, after article 2129 thereof, the following articles:

“**2129a.** Registration of deeds of hypothecary loans, of hypothecary security, of tutorship and of curatorship is effected by deposit.

“**2129b.** The deposit of a plan in the registry office in virtue of an act requiring it is considered as a registration by deposit and treated as such.

“**2129c.** When a deed contains provisions, some of which are subject to registration by transcription and others subject to registration by deposit, the registration of the deed by transcription dispenses with the necessity of any other form of registration.”

28. Article 2131 of the said code, as amended by section 2 of the act 7 George VI, chapter 46, is again amended

a. by adding thereto, after the word “memorial”, in the first line of the first paragraph thereof, the words “unless it

cription au livre de présentation, à l'index aux noms et à l'index des immeubles.

L'abrogation des articles 2146 et 2147a, prévue par les articles 33 et 34 du bill, est rendue nécessaire par suite du fait que les dispositions de ces articles sont maintenant transposées aux nouveaux articles 2125a et 2125b, édictés par l'article 22 du bill.

Les nouveaux articles 2147c, 2147d et 2147e, que prévoit l'article 35 du bill, décrètent les règles du nouveau mode d'enregistrement: l'enregistrement par dépôt, qui consistera dans le simple dépôt du document, pour demeurer dans les archives du bureau d'enregistrement, et de son inscription au livre de présentation, à l'index aux noms et, s'il y a lieu, à l'index des immeubles.

Le but de la disposition de l'article 36 du bill est de clarifier le texte de l'article 2153 en faisant disparaître une impropriété d'expression.

L'article 39 du bill a pour but d'autoriser l'apposition de certificats d'enregistrement sur des copies ou doubles des actes, selon le cas, en tout temps après l'enregistrement.

L'article 40 du bill est aussi une disposition de concordance, puisqu'il ajoute à l'article 2180 les dispositions nécessaires pour prévoir l'entrée au livre de présentation d'un document enregistré par dépôt.

mary and of its inscription in the entry book, in the index of names and in the index of immoveables.

The repeal of articles 2146 and 2147a, provided by sections 33 and 34 of the bill, is rendered necessary by reason of the fact that the provisions of these articles are now transposed to the new articles 2125a and 2125b, as enacted by section 22 of the bill.

The new articles 2147c, 2147d and 2147e, provided by section 35 of the bill enact the rules of the new mode of registration: registration by deposit, which will consist in the mere deposit of the document, to remain of record in the archives of the registry office and of its inscription in the entry book, in the index of names and, if need there be, in the index of immoveables.

The purpose of the provision of section 36 of the bill is to clarify the text of article 2153 by removing an impropriety of expression.

The object of section 39 of the bill is to authorize the affixing of certificates of registration on copies or duplicates of deeds, as the case may be, at any time after registration.

Section 40 of the bill is also a provision of concordance in as much as it adds to article 2180 the provisions necessary to provide for the entry of a document registered by deposit in the entry book.

crit qu'il se fait par dépôt ”;

b) en remplaçant, dans les quatrième et cinquième lignes du deuxième alinéa, les mots “par la transcription” par les mots “au moyen de l'enregistrement par dépôt,”.

29. L'article 2133 dudit code, modifié par l'article 2 de la loi 5 George V, chapitre 75, est abrogé.

30. L'article 2134 dudit code est modifié en remplaçant le premier alinéa par le suivant:

“Pour obtenir l'enregistrement par transcription d'un acte authentique, il suffit d'en produire une copie ou un extrait authentique ; ou l'original, s'il s'agit d'un acte notarié en brevet.”

31. L'article 2136 dudit code est modifié en remplaçant, dans les troisième et quatrième lignes, les mots “, et qui est remis au registrateur et transcrit sur le registre” par les mots “. Ce bordereau est déposé au bureau d'enregistrement pour y demeurer parmi les archives et il est inscrit au livre de présentation, à l'index aux noms et à l'index des immeubles”.

32. L'article 2145 dudit code, modifié par l'article 5 de la loi 7 George VI, chapitre 46, est de nouveau modifié en retranchant le deuxième alinéa.

33. L'article 2146 dudit code est abrogé.

34. L'article 2147*a* dudit code, décrété par l'article 5839 des Statuts refondus, 1888, remplacé par l'article 4 de la loi 52 Victoria, chapitre 26, et modifié par l'article 3 de la loi 5 George V, chapitre 75, l'article 6 de la loi 2 George VI, chapitre 98, l'article 4 de la loi 3 George VI, chapitre 95, et remplacé par l'article 6 de la loi 7 George VI, chapitre 46, est abrogé.

35. Ledit code est modifié en y ajoutant, après l'article 2147*b*, décrété par l'article 5839 des Statuts refondus, 1888, la section et les articles suivants:

be prescribed that it should be effected by deposit”;

b. by replacing, in the fourth line of the second paragraph thereof, the words “by transcribing” by the words “by means of registration by deposit,”.

29. Article 2133 of the said code, as amended by section 2 of the act 5 George V, chapter 75, is repealed.

30. Article 2134 of the said code is amended by replacing the first paragraph thereof by the following:

“Registration at length of an authentic deed may be obtained upon the production of an authentic copy or extract thereof; or of the original itself if it be a notarial deed *en brevet*.”

31. Article 2136 of the said code is amended by replacing, in the third and fourth lines thereof, the words “, which is delivered to the registrar and transcribed upon the register” by the words “. This memorial is deposited in the registry office there to remain among the records and it is entered in the entry-book, and in the index of names and in the index of immoveables.”.

32. Article 2145 of the said code, as amended by section 5 of the act 7 George VI, chapter 46, is again amended by striking out the second paragraph thereof.

33. Article 2146 of the said act is repealed.

34. Article 2147*a* of the said code, enacted by article 5839 of the Revised Statutes, 1888, replaced by section 4 of the act 52 Victoria, chapter 26, and amended by section 3 of the act 5 George V, chapter 75, by section 6 of the act 2 George VI, chapter 98, by section 4 of the act 3 George VI, chapter 95, and replaced by section 6 of the act 7 George VI, chapter 46, is repealed.

35. The said code is amended by adding thereto, after article 2147*b*, enacted by article 5839 of the Revised Statutes, 1888, the following section and articles:

"SECTION III

"DE L'ENREGISTREMENT PAR DÉPÔT

"**2147c.** L'enregistrement par dépôt se fait par le dépôt, au bureau d'enregistrement, pour y demeurer parmi les archives, du document présenté pour enregistrement. Ce document est inscrit au livre de présentation, à l'index aux noms et à l'index des immeubles lorsqu'il affecte des immeubles.

"**2147d.** Pour obtenir l'enregistrement par dépôt d'un écrit ou acte authentique, il suffit d'en produire une copie authentique; ou l'original, s'il s'agit d'un acte notarié en brevet.

Si l'écrit est sous seing privé, il doit être préalablement prouvé de la même manière qu'un bordereau.

"**2147e.** L'enregistrement par dépôt est certifié sur une copie authentique du document enregistré, s'il s'agit d'un écrit authentique, ou sous un double, s'il s'agit d'un acte notarié en brevet ou d'un écrit sous seing privé, avec mention du jour et de l'heure auxquels il a été entré, ainsi que du numéro de l'entrée et de l'enregistrement."

36. L'article 2153 dudit code est modifié en remplaçant, dans la deuxième ligne, les mots "ne peut cependant être enregistré" par les mots "ne peut cependant être déposé pour radiation".

37. L'article 2168 dudit code, modifié par l'article 1 de la loi 5 George V, chapitre 77, par l'article 1 de la loi 6 George V, chapitre 35, et par l'article 2 de la loi 23 George V, chapitre 109, est de nouveau modifié

a) en remplaçant, dans la huitième ligne du troisième alinéa, les mots "produit une réquisition ou" par les mots "enregistré un";

b) en y ajoutant, après le dernier alinéa, le suivant:

"L'enregistrement de cet avis se fait par dépôt."

38. L'article 2172 dudit code, comme il se lit à l'article 5844 des Statuts refon-

"SECTION III

"OF REGISTRATION BY DEPOSIT

"**2147c.** Registration by deposit is effected by the deposit, in the registry office, there to remain amongst the records, of the document presented for registration. This document is entered in the entry-book, in the index of names and in the index of immoveables when it affects immoveables.

"**2147d.** Registration by deposit of an authentic document or deed may be obtained upon the production of an authentic copy thereof; or of the original itself if it be a notarial deed *en brevet*.

If the document be under private writing, it must be proved in the manner prescribed with respect to memorial.

"**2147e.** Registration by deposit is certified upon an authentic copy of the registered document, in the case of an authentic writing, or upon a duplicate, in the case of a notarial deed *en brevet* or of a private writing, with mention of the day and hour it was entered, as well as the number under which it was so entered and registered."

36. Article 2153 of the said code is amended by replacing, in the second line thereof, the words "cannot however be registered" by the words "cannot however be deposited for cancelling".

37. Article 2168 of the said code, as amended by section 1 of the act 5 George V, chapter 77; by section 1 of the act 6 George V, chapter 35, and by section 2 of the act 23 George V, chapter 109, is again amended

a. by replacing, in the eighth line of the third paragraph thereof, the words "a requisition or" by the words "for registration a";

b. by adding thereto, after the last paragraph thereof, the following:

"Registration of this notice is effected by deposit."

38. Article 2172 of the said code, as contained in article 5844 of the Revised

dus, 1888, et tel que modifié par l'article 10 de la loi 7 George VI, chapitre 46, est de nouveau modifié

a) en remplaçant, dans les cinquième et sixième lignes, les mots "au moyen de la transcription" par les mots "par l'enregistrement";

b) en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

39. L'article 2178 dudit code, modifié par l'article 1 de la loi 3 Édouard VII, chapitre 49, et par l'article 8 de la loi 9 George VI, chapitre 66, est de nouveau modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Il est aussi tenu de donner en tout temps après l'enregistrement d'un acte, à toute personne qui le requiert, un certificat d'enregistrement de cet acte. Ce certificat est apposé sur une copie authentique du document enregistré, s'il s'agit d'un écrit authentique, ou sur un double, s'il s'agit d'un acte notarié en brevet ou d'un écrit sous seing privé."

40. L'article 2180 dudit code est modifié en remplaçant le deuxième alinéa par le suivant:

"Tout document présenté pour enregistrement doit être numéroté dans l'ordre de sa présentation. S'il est enregistré par transcription, mention est faite en marge de la transcription sous la signature du registrateur, du numéro, de l'heure, du jour, du mois et de l'année auxquels le document a été présenté. S'il est enregistré par inscription ou par dépôt, cette mention est faite sur le document même."

41. L'article 776 du Code municipal, modifié par l'article 4 de la loi 10 George VI, chapitre 50, est de nouveau modifié en y retranchant, dans les troisième et quatrième lignes, les mots "et les enregistrer dans le registre de transcription prévu au paragraphe 4 de l'article 2161 du Code civil".

42. L'article 777 dudit code est modifié

Statutes, 1888, and as amended by section 10 of the act 7 George VI, chapter 46, is again amended

a. by striking out, in the sixth line thereof, the words "at length";

b. by adding thereto the following paragraph:

"This registration is effected by deposit."

39. Article 2178 of the said code, as amended by section 1 of the act 3 Edward VII, chapter 49, and by section 8 of the act 9 George VI, chapter 66, is again amended by adding thereto the following paragraph:

"He is also bound to deliver, at any time after the registration of a deed to any person demanding same, a certificate of the registration of such deed. This certificate is affixed on an authentic copy of the registered deed, if it be authentic, or on a duplicate, if it be a notarial deed *en brevet* or a private writing."

40. Article 2180 of the said code is amended by replacing the second paragraph thereof by the following:

"Every document presented for registration must be numbered in the order in which it is produced. If it be registered at length, mention is made in the margin of the transcription under the signature of the registrar, of the number, of the hour, of the day, of the month and of the year when the document was thus presented. If it be registered by memorial or by deposit, mention thereof is made on the document itself."

41. Article 776 of the Municipal Code, as amended by section 4 of the act 10 George VI, chapter 50, is again amended by striking out, in the third and fourth lines thereof, the words "and register them in the transcription register provided for in paragraph 4 of Article 2161 of the Civil Code".

42. Article 777 of the said code is amended

a) en y retranchant, dans la première ligne du premier alinéa, les mots "enregistrés ou";

b) en remplaçant, dans la première ligne du paragraphe 1, les mots "l'enregistrement" par les mots "le dépôt";

c) en remplaçant, dans la première ligne du paragraphe 2, les mots "l'enregistrement" par les mots "le dépôt".

43. L'article 21 de la Loi des employés publics (Statuts refondus, 1941, chapitre 10) est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"L'enregistrement de cette constitution d'hypothèque se fait par dépôt."

44. L'article 60 de la Loi du département du trésor (Statuts refondus, 1941, chapitre 71) est modifié

a) en remplaçant, dans la quatrième ligne, les mots "et faire enregistrer" par les mots "pour radiation";

b) en remplaçant, dans la huitième ligne, les mots "cet enregistrement" par les mots "ce dépôt";

c) en remplaçant, dans les dixième et onzième lignes, le mot "enregistrement" par le mot "dépôt".

45. L'article 5 de la Loi des droits sur certaines mutations de propriétés (Statuts refondus, 1941, chapitre 79) est modifié en remplaçant, dans la huitième ligne, le mot "transcription" par le mot "dépôt".

46. L'article 6 de la Loi des compagnies de flottage (Statuts refondus, 1941, chapitre 96) est modifié en y retranchant les deuxième et troisième alinéas.

47. L'article 3 de la Loi de la protection des colons (Statuts refondus, 1941, chapitre 110) est modifié en y ajoutant après le mot "enregistrée", dans la cinquième ligne du deuxième alinéa, les mots "par dépôt".

48. L'article 33 de la Loi du crédit agricole du Québec (Statuts refondus, 1941, chapitre 113), modifié par l'article 3 de la loi 10 George VI, chapitre 50, est de nouveau modifié en remplaçant les deuxième, troisième et quatrième alinéas par le suivant:

a. by striking out, in the first line thereof, the words "registered or";

b. by replacing, in the first line of paragraph 1 thereof, the word "registration" by the word "deposit";

c. by replacing, in the first line of paragraph 2 thereof, the word "registration" by the word "deposit".

43. Section 21 of the Public Officers Act (Revised Statutes, 1941, chapter 10) is amended by adding thereto the following paragraph:

"Registration of this hypothecation is effected by deposit."

44. Section 60 of the Treasury Department Act (Revised Statutes, 1941, chapter 71) is amended

a. by replacing, in the fourth and fifth lines thereof, the words "and have registered" by the words "for cancellation";

b. by replacing, in the eighth line thereof, the word "thereof" by the words "of such deposit";

c. by replacing, in the eleventh line thereof, the word "registration" by the word "deposit".

45. Section 5 of the Property Transfer Duty Act (Revised Statutes, 1941, chapter 79) is amended by replacing, in the eighth line thereof, the words "at length" by the words "by deposit".

46. Section 6 of the Timber-Driving Companies Act (Revised Statutes, 1941, chapter 96) is amended by striking out the second and third paragraphs thereof.

47. Section 3 of the Settlers Protection Act (Revised Statutes, 1941, chapter 110) is amended by adding, after the word "registered", in the fifth line of the second paragraph thereof, the words "by deposit,".

48. Section 33 of the Quebec Farm Credit Act (Revised Statutes, 1941, chapter 113) as amended by section 3 of the act 10. George VI, chapter 50, is again amended by replacing the second, third and the fourth paragraphs thereof by the following:

"L'enregistrement de l'hypothèque en faveur de l'Office se fait par dépôt."

49. L'article 13 de la Loi des sociétés coopératives agricoles (Statuts refondus, 1941, chapitre 120) est modifié en y ajoutant après le mot "enregistré", dans la quatrième ligne de l'alinéa qui suit le sous-paragraphe *e* du paragraphe 1, les mots "par dépôt".

50. L'article 15 de la Loi des pensions de vieillesse, de Québec (Statuts refondus, 1941, chapitre 179) est modifié en y ajoutant, après le sous-paragraphe *c* du paragraphe 1, l'alinéa suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

51. L'article 8 de la Loi de l'assistance aux aveugles (Statuts refondus, 1941, chapitre 181) est modifié en y ajoutant, après le premier alinéa, le suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

52. L'article 18 de la Loi des dettes et des emprunts municipaux (Statuts refondus, 1941, chapitre 217), modifié par l'article 2 de la loi 10 George VI, chapitre 50, est remplacé par le suivant:

"**18.** Le registrateur reçoit et dépose dans son bureau les divers règlements qui lui sont transmis, tel que ci-dessus prescrit."

53. L'article 22 de ladite loi est modifié

a) en remplaçant, dans la quatrième ligne, les mots "l'enregistrement" par les mots "le dépôt";

b) en remplaçant, dans la sixième ligne, les mots "l'enregistrement" par les mots "le dépôt".

54. L'article 16 de la Loi favorisant le drainage (Statuts refondus, 1941, chapitre 225) est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

55. L'article 9 de la Loi de la liquidation volontaire des compagnies à fonds

"Registration of the hypothec in favour of the Bureau is effected by deposit."

49. Section 13 of the Cooperative Agricultural Associations Act (Revised Statutes 1941, chapter 120) is amended by adding thereto, after the word "registered" in the fourth line of the paragraph following sub-paragraph *e* of subsection 1, the words "by deposit".

50. Section 15 of the Quebec Old Age Pensions Act (Revised Statutes 1941, chapter 179) is amended by adding thereto, after sub-paragraph *c* of subsection 1, the following paragraph:

"This registration is effected by deposit."

51. Section 8 of the Blind Persons Aid Act (Revised Statutes 1941, chapter 181) is amended by adding thereto, after the first paragraph thereof, the following:

"This registration is effected by deposit."

52. Section 18 of the Municipal Debt and Loan Act (Revised Statutes 1941, chapter 217), as amended by section 2 of the act 10 George VI, chapter 50, is replaced by the following:

"**18.** The registrar shall receive and file in his office the several by-laws required to be transmitted to him as hereinbefore provided."

53. Section 22 of the said act is amended

a. by replacing, in the third line thereof, the word "registration" by the words "the deposit";

b. by replacing, in the fifth line thereof, the word "registration" by the words "the deposit".

54. Section 16 of the Drainage Improvement Act (Revised Statutes 1941, chapter 225) is amended by adding thereto the following paragraph:

"This registration is effected by deposit."

55. Section 9 of the Winding-up Act (Revised Statutes 1941, chapter 278) is

social (Statuts refondus, 1941, chapitre 278) est modifié en y ajoutant, après le premier alinéa, le suivant:

"Cet enregistrement au bureau d'enregistrement se fait par dépôt."

56. L'article 18 de ladite loi est modifié en y ajoutant, après le cinquième alinéa, le suivant:

"Cet enregistrement au bureau d'enregistrement se fait par dépôt."

57. L'article 19 de ladite loi est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Cet enregistrement au bureau d'enregistrement se fait par dépôt."

58. L'article 24 de la Loi des pouvoirs spéciaux de certaines corporations (Statuts refondus, 1941, chapitre 280), modifié par l'article 1 de la loi 10 George VI, chapitre 50, est modifié

a) en y ajoutant, après le troisième alinéa, le suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt.";

b) en abrogeant les quatrième, cinquième, sixième et septième alinéas.

59. L'article 10 de la Loi des acquisitions et aliénations d'immeubles par les corporations et les gens de mainmorte (Statuts refondus, 1941, chapitre 283) est modifié

a) en y retranchant, dans les première et deuxième lignes du paragraphe *b*, les mots "par transcription ou par inscription";

b) en y ajoutant, après le paragraphe *b*, l'alinéa suivant:

"L'enregistrement d'un permis général ou d'un permis spécial se fait par dépôt."

60. L'article 10 de la Loi des chemins de fer de Québec (Statuts refondus, 1941, chapitre 291) est modifié

a) en y ajoutant, après le cinquième alinéa, le suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt.";

b) en abrogeant les sixième, septième et huitième alinéas.

amended by adding thereto, after the first paragraph thereof, the following:

"This registration in the registry office is effected by deposit."

56. Section 18 of the said act is amended by adding thereto, after the fifth paragraph thereof, the following:

"This registration in the registry office is effected by deposit."

57. Section 19 of the said act is amended by adding thereto the following paragraph:

"This registration in the registry office is effected by deposit."

58. Section 24 of the Special Corporate Powers Act (Revised Statutes 1941, chapter 280), as amended by section 1 of the act 10 George VI, chapter 50, is amended

a. by adding thereto, after the third paragraph thereof, the following:

"This registration is effected by deposit.";

b. by repealing the fourth, fifth, sixth and seventh paragraphs thereof.

59. Section 10 of the Mortmain Act (Revised Statutes 1941, chapter 283) is amended

a. by striking out, in the first and second lines of paragraph *b* thereof the words "at length or by memorial";

b. by adding thereto, after paragraph *b* the following:

"Registration of a general or special permit is effected by deposit."

60. Section 10 of the Quebec Railway Act (Revised Statutes 1941, chapter 291), is amended

a. by adding thereto, after the fifth paragraph thereof, the following:

"This registration is effected by deposit.";

b. by repealing the sixth, seventh and eighth paragraphs thereof.

61. L'article 8 de la Loi des compagnies de gaz et d'eau (Statuts refondus, 1941, chapitre 294) est modifié

a) en y retranchant, dans les huitième, neuvième, dixième, onzième et douzième lignes du deuxième alinéa, les mots " , le registrateur le reçoit en dépôt et en fait une entrée dans le registre des déclarations de sociétés, de compagnies et d'associations qu'il tient en vertu de l'article 2161 du Code civil";

b) en remplaçant, dans la quatrième ligne du troisième alinéa, les mots "et l'enregistrement ci-dessus mentionnés" par les mots "ci-dessus mentionné".

62. L'article 11 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans les première et deuxième lignes, le mot "enregistrée" par le mot "déposée".

63. L'article 27 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la quatrième ligne, les mots "entré et enregistré" par le mot "déposé".

64. L'article 2 de la Loi des clubs de récréation (Statuts refondus, 1941, chapitre 304) est modifié

a) en remplaçant, dans la première ligne de l'avant-dernier alinéa, le mot "enregistré" par le mot "déposé";

b) en remplaçant, dans la quatrième ligne du dernier alinéa, les mots "l'enregistrement" par les mots "le dépôt".

65. L'article 4 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la dixième ligne du premier alinéa, le mot "enregistré" par le mot "déposé".

66. L'article 2 de la Loi des sociétés préventives de cruauté envers les animaux (Statuts refondus, 1941, chapitre 306) est modifié

a) en remplaçant, dans la deuxième ligne de l'avant-dernier alinéa, le mot "enregistré" par le mot "déposé";

b) en remplaçant, dans la quatrième ligne du dernier alinéa, les mots "l'enregistrement" par les mots "le dépôt".

61. Section 8 of the Gas and Water Companies Act (Revised Statutes 1941, chapter 294), is amended

a. by striking out, in the seventh, eighth, ninth, tenth, eleventh and twelfth lines of the second paragraph thereof, the words " ; and the registrar shall file the same and make an entry thereof in the register of declarations of partnerships, companies and associations kept by him under article 2161 of the Civil Code";

b. by striking out, in the fourth line of the third paragraph thereof, the words "and registration".

62. Section 11 of the said act is amended by replacing, in the first and second lines thereof, the word "registered" by the word "deposited".

63. Section 27 of the said act is amended by replacing, in the fifth and sixth lines thereof, the words "entered and registered" by the word "deposited".

64. Section 2 of the Amusement Clubs Act (Revised Statutes 1941, chapter 304) is amended

a. by replacing, in the first and second lines of the penultimate paragraph thereof, the word "registered" by the word "deposited";

b. by replacing, in the fourth line of the last paragraph thereof, the word "registration" by the word "deposit".

65. Section 4 of the said act is amended by replacing, in the tenth and eleventh lines of the first paragraph thereof, the word "registered" by the word "deposited".

66. Section 2 of the Prevention of Cruelty to Animals Act (Revised Statutes 1941, chapter 306) is amended

a. by replacing, in the second line of the penultimate paragraph thereof, the word "registered" by the word "deposited";

b. by replacing, in the fourth line of the last paragraph thereof, the word "registration" by the word "deposit".

67. L'article 15 de la Loi des terrains des congrégations religieuses (Statuts refondus, 1941, chapitre 312) est modifié

a) en remplaçant, dans la douzième ligne du premier alinéa, le mot "enregistrée" par le mot "déposée";

b) en remplaçant, dans la septième ligne du deuxième alinéa, le mot "enregistré" par le mot "déposé".

68. L'article 16 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la deuxième ligne, les mots ", déposée et enregistrée" par les mots "et déposée".

69. La présente loi entrera en vigueur à la date qu'il plaira au lieutenant-gouverneur en conseil de fixer par proclamation.

67. Section 15 of the Religious Congregations' Property Act (Revised Statutes 1941, chapter 312) is amended

a. by replacing, in the twelfth and thirteenth lines of the first paragraph thereof, the word "recorded" by the word "deposited";

b. by replacing, in the seventh line of the second paragraph thereof, the word "registered" by the word "deposited".

68. Section 16 of the said act is amended by replacing, in the second line thereof, the words "deposited and registered" by the words "and deposited".

69. This act shall come into force on such date as the Lieutenant-Governor in Council may be pleased to fix by proclamation.